



The Torah is like water which begins in a high place and descends to a low place.

THIS WEEK'S TORAH PORTION:

Ha'azinu (הַאֲזִינוּ | Listen)

Torah: Deuteronomy 32:1-32:52

Haftarah: 2 Samuel 22:1-51

Gospel: John 20:26-21:25

Heaven and Earth; Rain and Dew

Moses began his song by calling upon the heavens and the earth as witnesses to his teaching: "Give ear, O heavens, and let me speak; and let the earth hear the words of my mouth" (Deuteronomy 32:1).

His oracle takes utterance first in heaven, and only after being spoken in heaven, does it turn to address the earth. He follows that progression, from heaven to earth, when he says, "Let my teaching drop as the rain" (Deuteronomy 32:2). Rain falls from heaven to earth, in a sense, connecting heaven and earth. The rabbis compare the Torah to rain falling from heaven to earth:

Rab Yehudah said, "The day when rain falls is as great as the day when the Torah was given, as it is said [in Deuteronomy 32:2], 'Let my teaching drop as the rain.' When Moses said "teaching," he meant Torah, as it is said of the Torah [in Proverbs 4:2] 'For I give you sound teaching; do not abandon my Torah.'" (b. Ta'anit 7a)

The sages compared Torah to water, for just as water descends from a higher to a lower level, so too, the Torah descended from its place of glory to the realm of men:

Rabbi Chanina ben Ida said, "Why are the words of the Torah likened unto water [in Isaiah 55:1], 'Ho! Every one who thirsts, come to the waters.'? This is to teach you that just as water flows from a higher place to a lower place, so too the words of the Torah descend from a high place to a low place." (b. Ta'anit 7a)

Water exists in the heavens as vapor in the form of the clouds, but it is still, in its basic essence, water. As it descends in the form of rain, it is still water. When it arrives on the earth as falling rain and it pools in rivers and streams, it is still water. Water is the same in heaven and on earth, though it appears in different forms. Whether in the form of clouds in heaven or pooling up in streams and

De Tora is als water, dat op een hoge plaats begint en naar een lage plaats afdaalt.

TORA GEDEELTE VAN DEZE WEEK:

Ha'azinu (הַאֲזִינוּ | Luister)

Torah: Deuteronomium 32:1-32:52

Haftara: 2 Samuel 22:1-51

Evangelie: Johannes 20:26-21:25

Hemel en Aarde; Regen en Dauw

Mozes begon zijn lied met het aanroepen van de hemelen en de aarde als getuigen van zijn onderwijs: "Hoort, gij hemelen, en laat mij spreken; en laat de aarde de woorden van mijn mond horen" (Deuteronomium 32:1).

Zijn orakel wordt eerst in de hemel uitgesproken, en pas nadat het in de hemel uitgesproken is, keert het zich om zich op de aarde te richten. Hij vervolgt die voortgang van hemel naar aarde, als hij zegt: "Laat mijn onderwijs neervallen als de regen" (Deuteronomium 32:2). Regen valt uit de hemel naar de aarde om, in zekere zin, de hemel met de aarde te verbinden. De rabbijnen vergelijken de Tora met regen die uit de hemel naar de aarde valt:

Rab Jehoeda zei: "De dag dat regen valt is even groot als de dag waarop de Tora werd gegeven, zoals is gezegd [in Deuteronomium 32:2]. 'Laat mijn leer druppelen als de regen', Toen Mozes "lering" zei, bedoelde hij Tora, zoals van de Tora wordt gezegd [in Spreuken 4:2] 'Want ik geef u gezonde leer; laat mijn Tora niet los. ' " (b. Ta'anit 7a)

De wijzen vergeleken Tora met water, want net zoals water van een hoger naar een lager niveau afdaalt, zo daalde ook de Tora van zijn plaats van heerlijkheid naar het rijk van de mensen:

Rabbi Chanina ben Ida zei: "Waarom worden de woorden van de Tora vergeleken water [in Jesaja 55:1], 'Oh! Eenieder die dorst heeft, komt tot de wateren.'? Dit is om je te leren dat net als het water van een hogere plaats naar een lagere plaats stroomt, zo dalen ook de woorden van de Tora van een hoge plaats af naar een lage plaats." (B. Ta'anit 7a)

Water bestaat in de hemel als damp in de vorm van wolken, maar het is in wezen nog steeds water. Als het neerdaalt in de vorm van regen, is het nog steeds water. Wanneer het op de aarde neerkomt als regen en samenstroomt in rivieren en beken, is het nog steeds water. Water is hetzelfde in de hemel als op aarde, al verschijnt het in verschillende vormen. Of het nu in de vorm van wolken in de hemel of

rivers on earth, at every stage of its descent, water remains water. So too, with Torah in its descent from the heavens. In the heavens it is Torah, and here on earth it is Torah. Its essence remains Torah.

The Torah of Moses (and all of the Bible, for that matter) has descended to us in a form we can understand and comprehend. The ineffable Word of God has taken on the garments of human language so that we might hear and understand. It has come in the form of laws and commandments so that we might speak it and do the Word of God. When we observe it, we allow God's Word to clothe itself in the garments of human flesh. We incarnate the Word of God on earth. That which began in the heaven as the unsearchable and unknowable Word of God has descended like rain to the level of the earth. Rain waters the grass, and living things soak it up and incorporate it into their being. Heaven and earth unite by this connection.

This common analogy for Torah helps explain Messiah. The Word (Logos) descended to the earth and took on the garments of human flesh as a real human being—Yeshua of Nazareth—and formed a connection between heaven and earth. Yeshua spoke the words of His Father and kept His commandments. He clothed them in the garments of His body. He is the Word made flesh, the Living Torah. He is the living Word of God united with the substance of earth, but His essence remained the same on earth as it was in heaven.

samenstroomt in beken en rivieren op aarde, in elke fase van de afdaling, blijft het water water. Zo ook met de Tora in zijn neerdaling uit de hemel. In de hemelen is het Tora, en hier op aarde is het Tora. De essentie blijft Tora.

De Tora van Mozes (en wat dat betreft, alles van de Bijbel) is tot ons neergedaald in een vorm die we kunnen vatten en bevatten. Het onuitsprekelijke Woord van God heeft zich bekleed met menselijke taal, zodat we het kunnen horen en begrijpen. Het is gekomen in de vorm van wetten en geboden, zodat we het Woord van God kunnen uitspreken en doen. Wanneer we het naleven, laten we toe dat het Woord van God zich kleedt in de gewaden van menselijk vlees. We incarneren het Woord van God op aarde. Dat wat in de hemel begon als het ondoorgrondelijke en niet te kennen Woord van God is neergedaald als regen naar het niveau van de aarde. Regen bevochtigt het gras, en de levende dingen zuigen het op en nemen het op in hun wezen. Hemel en aarde verenigen door deze verbinding.

Deze gewone analogie voor Tora helpt Messias verklaren. Het Woord (Logos) daalde af naar de aarde en beklede zich met menselijk vlees als een echt mens - Yeshua van Nazareth - en vormden een verbinding tussen hemel en aarde. Yeshua sprak de woorden van Zijn Vader en onderhield Zijn geboden. Hij kleedde ze in de klederen van Zijn lichaam. Hij is het vleesgeworden Woord, de Levende Tora. Hij is het levende Woord van God verenigd met de substantie van de aarde, maar Zijn essentie bleef hetzelfde op aarde zoals die in de hemel was.